

## ACTUACIÓN EN CASO DE ACCIDENTE (PAS)

### **1º PROTEGER**

Examinar al accidentado sin tocarle.

Proteger al accidentado, haciendo que el lugar sea lo más seguro posible.

### **2º ALERTAR**

Avisar a los Servicios de Socorro.

Comunicación telefónica: Identificar el lugar exacto del accidente, el tipo de accidente y el número de heridos. Identifíquese y cuelgue en último lugar.

### **3º SOCORRER**

Socorrer al accidentado

No mover al accidentado, haciendo sólo lo indispensable.

No moverle sin saber lo que le sucede.

No darle de beber (aunque esté consciente).

Tranquilizarle y no permitir que se enfrie.

Esperar la llegada de personal especializado con MEDIOS ADECUADOS, para llevar a cabo la inmovilización y el traslado en óptimas condiciones.

## WHAT TO DO IN CASE OF ACCIDENT

### **1º PROTECT**

Examine the injured person without moving or touching him/her.

Protect the victim making the area safe.

### **2º REPORT THE ACCIDENT**

Call the Emergency Services.

Identify the type of accident, the exact location of the accident and the number of injured. Give your name and all relevant information.

### **3º GIVE ASSISTANCE**

Do not move the victim unless you know it is safe.

Provide assistance, but only do what is strictly necessary.

If the victim is unconscious, do not give him/her anything to drink (be careful even if he/she is conscious).

Calm the victim.

Keep the injured person warm.

Wait for the arrival of emergency personnel with adequate equipment, in order to evacuate correctly.

## EN CASO DE EMERGENCIA

**MANTENGA LA SERENIDAD.  
ACTÚE CON PRONTITUD, pero SIN PRECIPITACION**

**MARQUE RECEPCIÓN: 8777  
VIVILANCIA CAMPUS 8430  
EMERGENCIAS: 112**

**IN CASE OF EMERGENCY  
DO NOT PANIC. KEEP CALM  
ACT PROMPTLY but DO NOT RUSH**

**CALL RECEPTION: 8777  
CAMPUS SECURITY GUARD: 8430  
EMERGENCIES: 112**

**UBICACIÓN DEL PUNTO DE ENCUENTRO  
MEETING POINT LOCATION**



Frente a la entrada principal.  
**In front of the main entrance.**

## **PLAN DE AUTOPROTECCIÓN**

## **CENTRO DE FÍSICA DE MATERIALES (CFM)**



PASEO MANUEL DE LARDIZABAL N° 5  
20018 San Sebastián

## **ACTUACIÓN EN CASO DE EMERGENCIA**

## **WHAT TO DO IN CASE OF EMERGENCY**

## NORMAS DE EVACUACIÓN

- Preste atención a las órdenes de los Equipos de Emergencia (EAE).
- Abandone el lugar de trabajo con el mínimo entorpecimiento, desconectando si puede los equipos eléctricos.
- Mantenga la calma y la serenidad: **No corra ni grite**.
- Si hay humo salga reptileando, de no ser posible, cúbrase con un trapo húmedo la entrada de las vías respiratorias.
- No utilice los ascensores.
- Si está seguro que no queda nadie atrás, cierre las puertas **sin llave** al salir de los recintos.
- No retroceda.
- Si se encuentra atrapado en una sala:
  - Cierre las puertas.
  - Tape las aberturas en las puertas con trapos húmedos.
  - Si es posible hágase ver por las ventanas.
- No se detenga en la salida.
- No vuelva a entrar en las instalaciones mientras dure la emergencia.
- Diríjase al punto de encuentro exterior y espere allí hasta que los responsables de controlar la emergencia se lo indiquen. Evitará de esta forma, que alguien lo busque poniéndose en peligro.

#### SI DESCUBRE UN INCENDIO

- Active el pulsador de alarma y avise al servicio de Seguridad.
- Conserve la calma y actúe con rapidez.
- No corra riesgos innecesarios.
- Espere las instrucciones, en su zona hay un equipo de emergencia con formación adecuada.
- Si se prenden sus ropas, no corra, tírese al suelo ruede y pida ayuda.

#### EVACUATION PROCEDURES

- Pay attention to the instructions given by the Evacuation Crews.
- Leave the area without interfering. Switch off the electrical equipment, if possible.
- Keep calm. **Do not shout or run**.
- In case of smoke, move by crowing place a wet cloth over your nose and mouth, if possible.
- Do not use lifts.
- Close the doors as you leave the area: **do not lock them**. Make sure nobody remains behind.
- Do not turn back.
- If you are trapped in a room:
  - Close the doors.
  - Seal the door gaps with pieces of wet cloth.
  - Try to make yourself seen through the windows, if possible.
- Do not stop at the exits.
- Do not go back inside during the emergency.
- Reach the meeting point and wait there for further instructions. You will avoid risk to someone who may search for you.

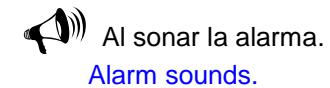
#### IN CASE OF FIRE

- Press the fire alarm button and call security personnel.
- Keep calm and move quickly.
- Do not take unnecessary risks.
- Wait for instructions. In your area there is a trained Emergency Crew.
- If your clothes are on fire, do not run, roll over and call for help.

#### IDENTIFICACIÓN DE EMERGENCIAS

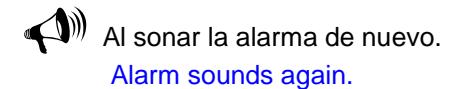
#### EMERGENCIES IDENTIFICATION

#### CONATO/ THREAT



- ✓ Mantenerse en puesto de trabajo en situación de alerta.
- ✓ Stay alert at the workplace.

#### EMERGENCIA GENERAL GENERAL EMERGENCY



- ✓ Desconecte equipos.
  - ✓ Prepararse para evacuación.
  - ✓ Evacuar (dirigidos por los Equipos de Emergencia).
- ✓ Switch off electrical equipment.
  - ✓ Be ready for evacuation.
  - ✓ Evacuate (headed by Evacuation Crews).